

61642

BRIZO®



ASME A112.18.1 / CSA B125.1
ICC/ANSI A117.1



61642

Models/Modelos/Modèles
65036LF & 65436LF
Series/Series/Seria

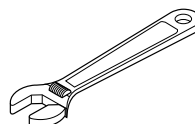
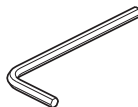
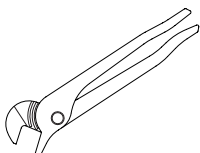
61642

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

61642

You may need/Usted puede necesitar/
Articles dont vous pouvez avoir besoin:

61642



61642

61642

61642

61642

61642

For easy installation of your Brizo® faucet you will need:

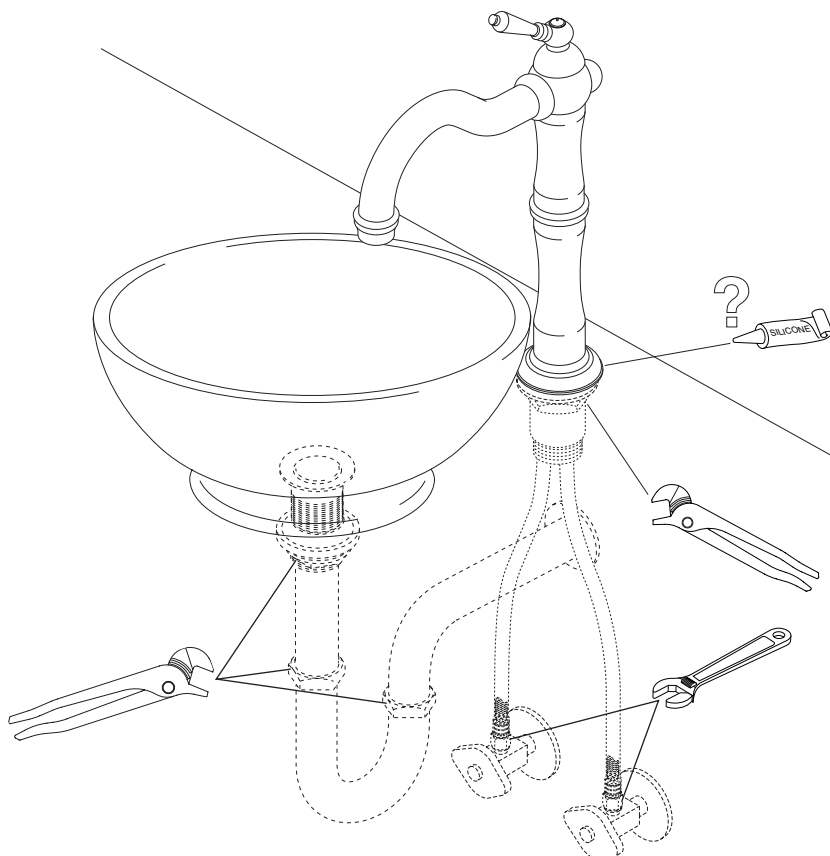
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para instalación fácil de su llave Brizo® usted necesitará:

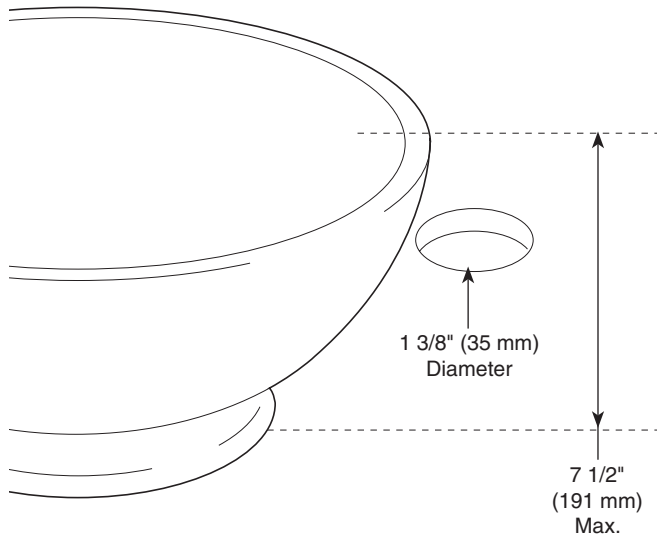
- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Pour installer votre robinet Brizo® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;



1



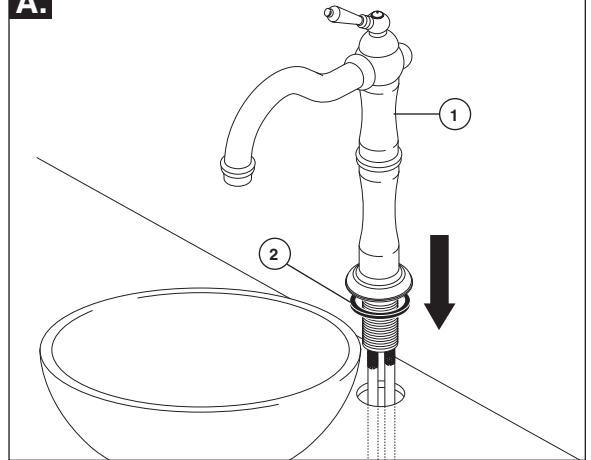
Drill hole in finished deck per diagram. Hole location will vary depending on vessel sink. The maximum vessel sink height is 7 1/2" (191 mm) to maintain a 1" air gap.

Perfore un agujero en el tocador o mueble acabado como se muestra en el diagrama. La ubicación del agujero variará dependiendo del tazón del lavamanos. La altura máxima del tazón es 7 1/2" (191 mm) para mantener un espacio de 1" de aire.

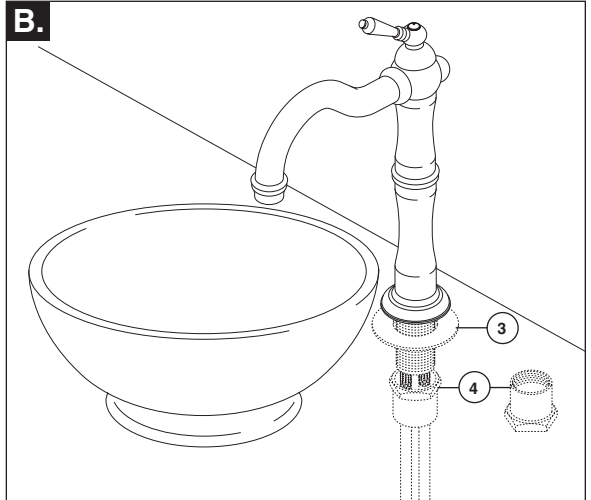
Percez un trou dans la surface finie conformément aux indications du schéma. L'emplacement du trou varie selon le bassin. Pour installer le robinet dans une surface ayant une épaisseur supplémentaire maximale de 1 po (25,4 mm), commandez l'accessoire RP46905. Le bassin doit avoir au plus 7 1/2 po (191 mm) de hauteur de sorte qu'il y ait un espace d'air de 1 po.

2

A.



B.



A. Position Faucet (1) and gasket (2) on deck. **Option: If sink is uneven, use silicone under the gasket.**

B. Secure faucet with washer (3) and nut (4). **Note: Nut (4) is shown being installed for decks up to 1" thick. For decks 1" - 2 1/2" thick, install nut (4) in the inverted position.**

If you are installing a new pop-up we recommend RP52487▲ (push pop-up w/overflow), not included or RP52488▲ (push pop-up less overflow), not included.

A. Coloque la llave de agua / grifo (1) y el empaque (2) en el tocador. **Opción: Si el lavamanos está desnivelado, use silicón por debajo del empaque.**

B. Fije la llave de agua con la arandela (3) y la tuerca (4). **Nota: La tuerca (4) se muestra siendo instalada en superficies hasta de 1" de grosor. Para las superficies de 1" - 2 1/2" de grosor, instale la tuerca (4) en la posición invertida.**

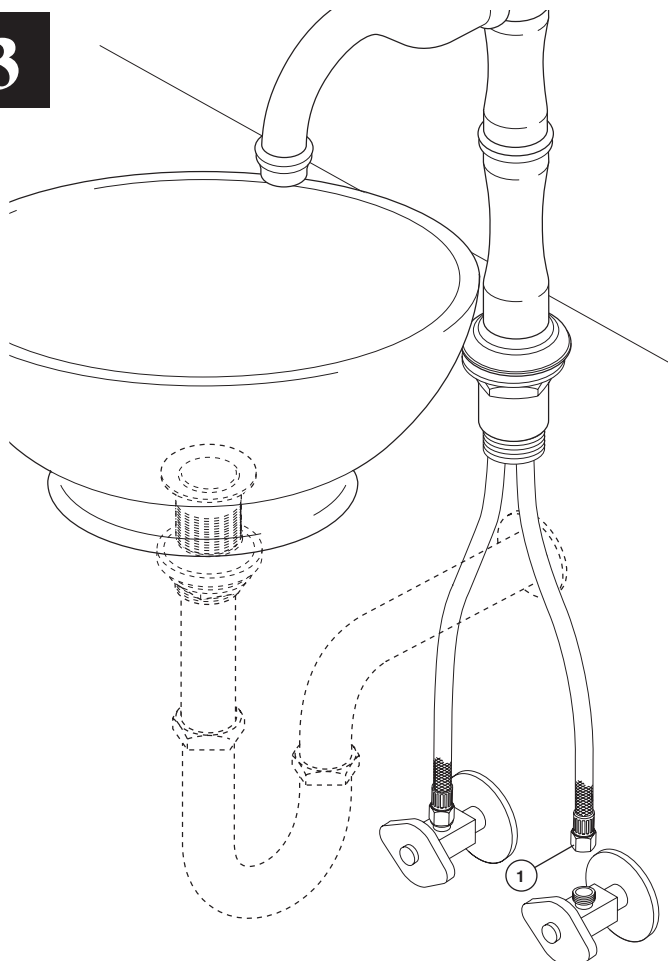
Si usted está instalando un nuevo desagüe automático recomendamos la pieza RP52487▲ (desagüe manual con control de rebose), que no se incluye o la pieza RP52488▲ (desagüe manual sin control de rebose), que no se incluye.

A. Placez le robinet (1) et le joint (2) sur la surface. **Facultatif : Si le lavabo est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.**

B. Fixez le robinet à l'aide de la rondelle (3) et de l'écrou (4). **Note : l'écrou (4) est montré dans la position adaptée à une surface d'au plus 1 po d'épaisseur. Si la surface a entre 1 et 2 1/2 po d'épaisseur, inversez l'écrou (4).**

Si vous installez un nouveau renvoi mécanique, nous vous recommandons le modèle RP52487▲ (renvoi mécanique à poussoir avec trop-plein) non inclus ou le modèle RP52488▲ (renvoi mécanique à poussoir sans trop-plein) non inclus.

3

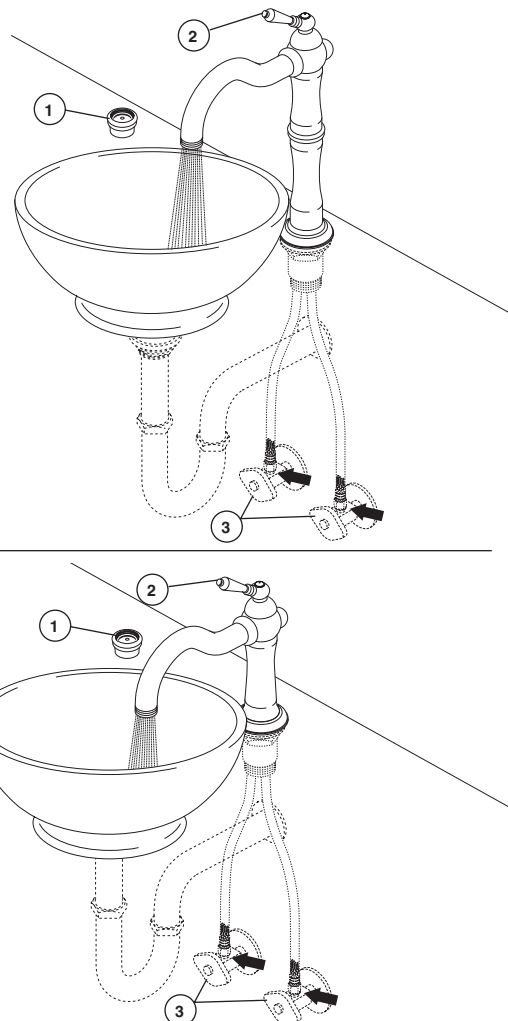


Make connections to water lines using the faucet connections (1) provided. Tighten securely, but do not overtighten.

Haga las conexiones a las tuberías de agua usando las conexiones de la llave de agua (1) que se incluyen. Apriete fijo, pero no apriete demasiado.

Raccordez le robinet à la tuyauterie à l'aide des raccords (1) fournis. Serrez les raccords fermement, mais prenez garde de trop serrer.

4



Remove aerator (1) and turn faucet handle (2) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (3) and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.** Reinstall aerator.

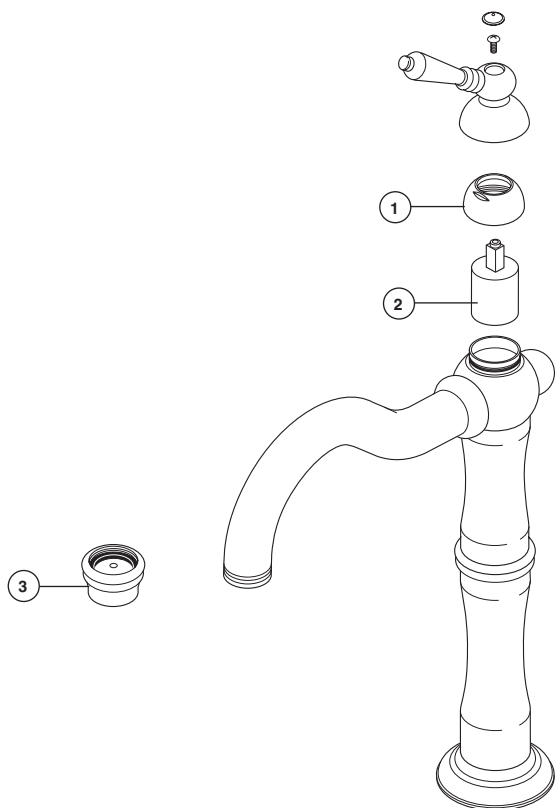
Check all connections at arrows for leaks. Retighten if necessary, but do not overtighten.

Quite el aereador (1) y mueva la manija de la llave de agua (2) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (3) y deje correr en agua por la líneas por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera dañar las partes internas.** Reemplace el aireador.

Examine todas las conexiones donde señalan las flechas por si hay filtraciones de agua. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

Retirez l'aérateur (1) et placez la poignée (2) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (3) et laissez couler l'eau pendant une minute. **Important : L'eau qui s'écoule évacue les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes.** Remettez l'aérateur en place.

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords identifiés par une flèche. Resserez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop les serrer.



MAINTENANCE

If faucet leaks from under handle:

Remove handle and ensure bonnet (1) is tight.

If leak persists:

SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (2)–Repair Kit RP50265.

If faucet leaks from spout outlet:

SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (2)–Repair Kit RP50265.

If faucet exhibits very low flow:

Remove and clean aerator (3).

MANTENIMIENTO

Si la llave de agua tiene una filtración por debajo de la manija:

Quite la manija y asegúrese que el capuchón (1) o tuerca tapa está apretado.

Si la filtración persiste:

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie la válvula de cartucho (2) – Juego de herramientas de reparación RP50265.

Si la llave de agua tiene una filtración desde la salida del surtidor:

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie la válvula de cartucho (2) – Juego de herramientas de reparación RP50265.

Si la llave de agua tiene un flujo de agua muy lento:

Quite y limpie el aereador (3).

ENTRETIEN

Si le robinet fuit sous la manette :

Enlevez la manette et assurez-vous que l'écrou-chapeau (1) est serré.

Si la fuite persiste :

FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION. Remplacez la cartouche de la soupape (2), kit de réparation RP50265.

Si le robinet fuit par la sortie du bec :

FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION. Remplacez la cartouche de la soupape (2), kit de réparation RP50265.

Si le débit du robinet est très faible :

Enlevez l'aérateur (3) et nettoyez-le.

Brizo recommends the installation of push pop-up RP52487 (NOT INCLUDED WITH FAUCET) for sinks with overflow or push pop-up RP52488 (NOT INCLUDED WITH FAUCET) for sinks without overflow.

Brizo recomienda la instalación de un desagüe manual RP52487 (NO SE INCLUYE CON LA LLAVE DE AGUA) para los lavamanos con control de rebose o desagüe manual RP52488 (NO SE INCLUYE CON LA LLAVE DE AGUA) para los lavamanos sin control de rebose.

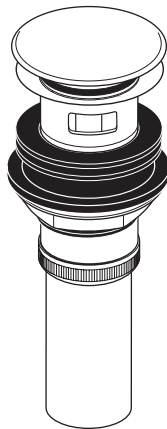
Brizo recommande l'installation du renvoi mécanique à poussoir RP52487 (NON INCLUS AVEC LE ROBINET) si le lavabo est muni d'un trop-plein ou du renvoi mécanique à poussoir RP52488 (NON INCLUS AVEC LE ROBINET) si le lavabo n'est pas muni d'un trop-plein.

RP52487▲

Push Pop-UP with Overflow
(Accessory Order Only)

Control de rebose para desagües manuales
(Orden de Accesorio solamente)

Renvoi mécanique à poussoir avec trop-plein
(Livrablé séparément seulement)

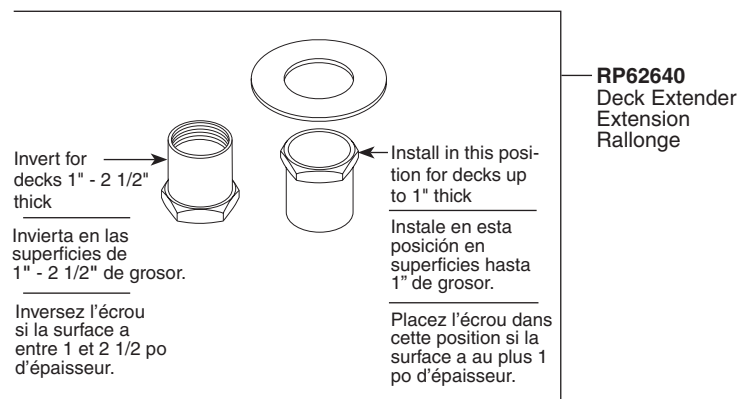
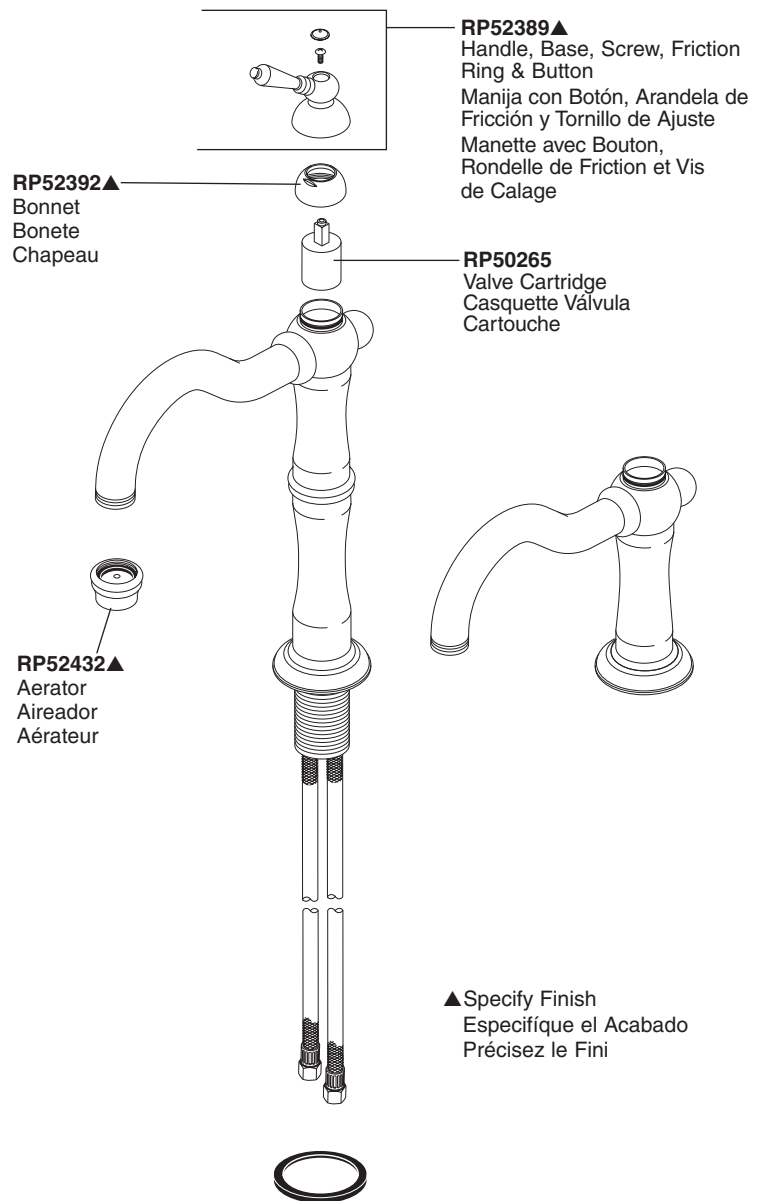
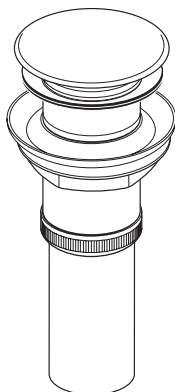


RP52488▲

Push Pop-UP without Overflow
(Accessory Order Only)

Control de rebose sin desagües manuales
(Orden de Accesorio solamente)

Renvoi mécanique à poussoir sans trop-plein
(Livrablé séparément seulement)



Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Brizo® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-877-345-BRIZO (2749) (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Masco Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR

DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Brizo® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Brizo® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2009, Masco Corporation of Indiana

Limpeza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótlela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Brizo® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-877-345-BRIZO (2749) (en los Estados Unidos y Canada) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:
Masco Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN,

O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Brizo® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado de mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Brizo® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2009, Division de Masco Indiana

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Brizo® sont protégées contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défectuosité de matériel ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-877-345-BRIZO (2749) (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada
Masco Canada
Centre de services techniques
420 Burbrook Place
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE

AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLÍCITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Brizo® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Brizo® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2009, Masco Corporation de Indiana